



FONDATION TÉLÉTHON ACTION SUISSE  
STIFTUNG TELETHON AKTION SCHWEIZ  
FONDAZIONE TELETHON AZIONE SVIZZERA

**ACCORDO**

**CON GLI ORGANIZZATORI**

**DI MANIFESTAZIONI**

**A FAVORE DI TELETHON**



## Introduzione all'Accordo

---

**Grazie al formidabile lavoro che i volontari compiono di anno in anno, Telethon è diventato un vero e proprio evento nazionale!**

In tutta la Svizzera persone generose come voi si attivano per combattere le conseguenze delle malattie genetiche rare. **Vi ringraziamo sin d'ora di cuore per il vostro impegno.**

Voi sarete quindi i **rappresentanti della Fondazione Telethon Azione Svizzera (FTAS)**, incaricati di divulgare verso l'esterno il suo messaggio. Desideriamo che siate bene informati sullo spirito che anima Telethon, così come sulle condizioni e le regole che tutti noi ci impegniamo a rispettare: sono le manifestazioni organizzate sul territorio nazionale che conferiscono a Telethon la sua dimensione di grande festa nazionale della solidarietà, della convivialità e della trasparenza.

## Qual è lo scopo della vostra manifestazione?

---

- **Permettere di superare le barriere costituite dalla diversità**, contribuendo a sensibilizzare le persone sull'esistenza e sulle conseguenze delle malattie genetiche rare.
- **Creare un piccolo o grande evento**, attraverso il quale i media e il pubblico divulgheranno il messaggio di speranza e di solidarietà di Telethon.
- **Diffondere l'informazione**, distribuendo il materiale informativo sull'attività di Telethon.
- **Contribuire a raccogliere fondi per sostenere l'azione di solidarietà di Telethon**, permettendo così la continuazione delle attività della FTAS a favore delle persone colpite da malattie genetiche rare e dei loro familiari.



### **È conforme all'Accordo:**

---

- **Compilare, sottoscrivere e ritornare** al Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS il formulario di presentazione della vostra manifestazione, dopo aver letto e accettato l'Accordo.
- **Iscrivere la vostra manifestazione** sul sito [www.telethon.ch](http://www.telethon.ch) o, se ciò non fosse per voi possibile, autorizzare il Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS a farlo.
- **Attendere la conferma** da parte della FTAS che la vostra manifestazione è stata accettata (in via elettronica sul sito o, su richiesta, via posta).
- **Assumersi e garantire l'intera organizzazione** della vostra manifestazione.
- **Assumersi interamente la responsabilità finanziaria** della vostra manifestazione, tenendo presente che i costi dovrebbero essere molto inferiori agli incassi e, se possibile, coperti da sponsor: **è molto importante che l'organizzazione della vostra manifestazione non comporti per voi alcun rischio economico, poiché in nessun caso la FTAS si assumerà eventuali perdite.**
- **Versare alla FTAS l'intero utile o, se non avete avuto costi, l'intero ricavato** di ogni manifestazione organizzata a favore di Telethon: alla fine della manifestazione non vanno create riserve o fondi cassa.
- **Mantenere una completa trasparenza sull'utilizzo dei fondi raccolti**, rispettando i principi della FTAS.
- **Inviare** entro il 31 gennaio dell'anno successivo **un resoconto/bilancio** della vostra manifestazione al Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS.
- **Ringraziare sollecitamente**, anche a nome della FTAS, tutti i volontari, i partecipanti e i sostenitori della vostra manifestazione.

### **È contrario all'Accordo:**

---

- Creare manifestazioni **che presentino rischi per l'incolumità fisica delle persone e/o per l'integrità delle cose.**
- Agire in nome o a favore di Telethon e/o della FTAS, **senza aver informato il Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS e aver ricevuto la conferma che la manifestazione è stata accettata.**
- Utilizzare il logo di Telethon **senza un'autorizzazione da parte della FTAS.**
- Organizzare **vendite porta a porta.**
- Incassare **a proprio favore o a favore di terzi donazioni destinate alla FTAS.**
- Creare una qualsiasi organizzazione **servendosi della ragione sociale "Fondazione Telethon Azione Svizzera".**

### **IMPORTANTE:**

**L'attività della FTAS è basata sul volontariato: di conseguenza, a tutti coloro che organizzano manifestazioni e/o qualsiasi altra iniziativa nell'ambito dell'azione di solidarietà promossa dalla FTAS non viene corrisposto alcun tipo di remunerazione.**



## I vostri interlocutori per l'organizzazione

---

- **Il Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS**

casella postale 4518 - 6904 Lugano  
tel 091 941 10 20 - fax 091 941 10 21  
email: telethon-si@telethon.ch

**Il Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS vi consiglia e segue i vostri progetti.** Vogliate dunque informarlo su tutti i passi da voi intrapresi. Attenzione però: esso non organizza la manifestazione al vostro posto!

**Il Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS vi mette a disposizione il materiale informativo e promozionale,** che può essere ordinato anche direttamente dal sito [www.telethon.ch](http://www.telethon.ch).

**Il Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS gestisce i rapporti con i media.** Ciò non esclude però che voi stessi prendiate contatti con i media regionali per la promozione della vostra manifestazione.

**Il Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS sostiene e pubblicizza il vostro progetto** in base alle indicazioni che gli fornirete: è quindi essenziale che esso sia  **informato in modo corretto e tempestivo** di tutto ciò che intendete intraprendere!

## Assicurazioni e autorizzazioni

---

### Assicurazione RC

La FTAS stipula **un'assicurazione RC globale** per tutte le manifestazioni a favore di Telethon **ufficialmente accreditate**, ossia le manifestazioni che **hanno ricevuto la relativa conferma di accettazione da parte della FTAS**. Tale assicurazione copre i danni risultanti direttamente dallo svolgimento di queste manifestazioni, se è data la responsabilità della FTAS o degli organizzatori.

In ogni caso, **per avere la sicurezza di usufruire di una copertura assicurativa ottimale in funzione delle specificità di ogni singola manifestazione**, la FTAS **raccomanda a tutti gli organizzatori e a tutti i partecipanti di disporre di una propria assicurazione RC valida e che copra i rischi della attività prevista**: per maggiori informazioni o in caso di dubbio la FTAS **suggerisce a ogni organizzatore di rivolgersi al proprio assicuratore di fiducia**.



## Autorizzazioni ufficiali

Se la vostra manifestazione si svolge **in un luogo pubblico**, ricordatevi di richiedere le **necessarie autorizzazioni alle competenti autorità comunali, cantonali o federali**.

**Ciascun organizzatore ha l'obbligo e la responsabilità di ottenere tutte le autorizzazioni necessarie prima dell'inizio della manifestazione.**

## Diritti d'autore e diritti di riproduzione

Se nell'ambito della vostra manifestazione avete intenzione di **trasmettere opere musicali, di organizzare uno spettacolo teatrale o cinematografico ecc.**, vogliate **rispettare i diritti di autore**, prendendo contatto con **la SUISA e pagando gli eventuali diritti**. Sappiate che in linea di principio la SUISA non interviene quando le orchestre suonano per beneficenza.

## Sicurezza

---

La **sicurezza è fondamentale nell'organizzazione di qualsiasi manifestazione** a favore di Telethon.

Vi raccomandiamo di **stampare le norme di sicurezza** figuranti alla pagina 6 del presente documento, di **esporle nel luogo in cui si svolge** la vostra manifestazione e di **distribuirle a tutti i volontari** che partecipano alla vostra attività.

### Ultima tappa

Vogliate p.f. stampare, compilare, firmare e ritornare al Segretariato della Svizzera Italiana della FTAS il formulario che troverete a pagina 7 del presente documento: dopo l'accettazione della manifestazione da parte della FTAS, riceverete la dichiarazione di conferma (in via elettronica sul sito o, su richiesta, per posta).



## S I C U R E Z Z A

Istruzioni di sicurezza da rispettare imperativamente per l'organizzazione di qualsiasi manifestazione a favore di Telethon:

- Nessun pericolo per l'incolumità dei partecipanti e degli organizzatori
- Prendetevi il tempo di istruire i volontari
- Richiedete tutte le autorizzazioni ufficiali necessarie
- Nessuna vendita porta a porta
- Nessun abuso di alcolici
- Nessun eccesso di velocità
- Segnalate adeguatamente la manifestazione e prendete le misure di sicurezza che si impongono
- Fate attenzione a non affaticarvi eccessivamente

**LO SCOPO DI TELETHON È QUELLO DI SALVARE VITE  
E NON DI METTERLE IN PERICOLO!**

## Formulario di ordinazione 2018

**Azione Telethon 2018: VE 7 e SA 8 dicembre**

Da ritornare entro e non oltre il

**18 ottobre 2018**

al Segretariato della Svizzera Italiana

Oltre questo termine la fornitura non potrà più essere garantita !

**Voi siete ? (contrassegnare la casella corrispondente)**

Pompieri

Protezione civile

Altri volontari

### Manifestazione

**Genere di manifestazione prevista** \_\_\_\_\_

Data di inizio della manifestazione \_\_\_\_\_

Orario \_\_\_\_\_

Data di fine della manifestazione \_\_\_\_\_

Orario \_\_\_\_\_

Numero di volontari coinvolti (stima) \_\_\_\_\_

Anno del primo evento \_\_\_\_\_

**Luogo della manifestazione**

Luogo: \_\_\_\_\_

Via/Presso: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_

Cantone: \_\_\_\_\_

Altro luogo della manifestazione \_\_\_\_\_

**Persona di contatto per la manifestazione**

Nome: \_\_\_\_\_

Cognome: \_\_\_\_\_

Mobile: \_\_\_\_\_

**Ente/Volontario che organizza la manifestazione**

Indirizzo: \_\_\_\_\_

CAP/Luogo: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

### Consegna del materiale

L'indirizzo di consegna è lo stesso dell'ente/volontario organizzatore ?

SI

NO

( se diverso PF vogliate inserire le informazioni qui di seguito)

Indirizzo esatto per la consegna del materiale

Indirizzo: \_\_\_\_\_

CAP/Luogo \_\_\_\_\_

**Persona di contatto per la consegna del materiale : Informazione indispensabile - PF compilare**

Nome: \_\_\_\_\_

Cognome: \_\_\_\_\_

Mobile: \_\_\_\_\_

**Consegna**

Settimana 46 (dal 12 al 16 novembre 2018)

Se volete un'altra data di consegna siete pregati di contattare il Segretariato Telethon della Svizzera Italiana  
 tel: 091 941 10 20 o email: telethon-si@telethon.ch

### Ordinazione

**Materiale a vostra disposizione - Da ordinare**

(Aiutateci a razionalizzare i costi, ordinando solo le quantità che ritenete possano venir distribuite durante il vostro evento !)

Articolo	Quantità in pezzi	o	Quantità in cartoni	(**Quantità nei cartoni = 48 pezzi)
18 Peluches 2018 Riccio "Jeryson"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
20 Sciarpa grigia Telethon	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
22 Salvadanai Telethon	_____		_____	** per raccogliere le offerte
23 Palloncini Telethon (confezioni da 50 pezzi)	_____		_____	** da distribuire gratuitamente
30 Striscioni in stoffa Telethon	_____		_____	** per personalizzare lo stand
32 Volantino "Telethon Info 2018"	_____		_____	** da distribuire
34 Manifesti A3 2018 (Formato 30x42cm)	_____		_____	** per personalizzare lo stand
35 Manifesti A3 "Grazie al vostro contributo"	_____		_____	** per personalizzare lo stand
<b>Secondo la disponibilità rimasta</b>				
17 Peluches 2017 pantera nera "June"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
16 Peluches 2016 mucca "Justine"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
15 Peluches 2015 marmotta "Jazz"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
14 Peluches 2014 alce "Jimmy"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
13 Peluches 2013 tigre bianca "Joy"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
12 Peluches 2012 labrador "Jack e Jim"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
11 Peluches 2011 linca "Jade"	_____		_____ (36 pzi)	** donazione di almeno chf 12.-/pz
10 Peluches 2010 orso bianco "James"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
8 Peluches 2008 pinguino "Jenny"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz
5 Peluches 2005 gatto "Julie"	_____		_____	** donazione di almeno chf 12.-/pz

**Dichiaro di aver letto l'Accordo con gli organizzatori di manifestazioni a favore di Telethon e di accettarlo. Inoltre autorizzo il Segretariato della SI di Telethon a inserire la manifestazione sul sito www.telethon.ch/it. Firma della persona responsabile: \_\_\_\_\_**

Al termine della manifestazione, vi preghiamo di ritornare i peluches rimasti, le sciarpe, i salvadanai e gli striscioni in stoffa all'indirizzo seguente:

Camion Transport, chemin de Vmoulin, 1302 Vufflens-la-Ville

Vi preghiamo di non togliere i peluches e le sciarpe dagli imballaggi in plastica originali.